

JANUAR FEBRUAR MÄRZ 10



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Hubor

Das Nonplusultra

In unserem Hause beginnt alles mit einem guten Gespräch.
Überzeugen Sie sich von unserer Beratungskompetenz!
Mehr ab Seite 6

Maßgeschneiderte Einrichtungskompetenz
Edle Möbel aus Massivholz
Trends mit zeitlosem Anspruch

Liebe Freunde von Hubor & Hubor...

... zwischen den Jahren gilt es Résumée zu ziehen...

Zurückblickend auf ein ereignisreiches Jahr... international geprägt von veränderten Wirtschaftsbedingungen, können wir in Mettendorf auf unser erfolgreichstes Jahr unserer knapp 20-jährigen Firmengeschichte zurückblicken.

Danke Ihnen dafür... Für den regen Zuspruch zu unseren Veranstaltungen aber auch ein besonderer Dank für Ihr Vertrauen in unsere Einrichtungs-kompetenz.

Das letzte Quartal war geprägt von einer sehr erfolgreichen Luxemburger Herbstmesse, einem wundervollen Licherabend im November und – wie schon zur Tradition geworden – einem besonderen, persönlichen Weihnachtmarkt in und um unsere Red Box.

Für 2010 haben wir uns viel vorgenommen... Gerne fahren wir mit Ihnen wieder zur Kölner Möbelmesse, um dort gemeinsam die neuesten Trends aufzuspüren. Gourmetmäßig haben wir uns auch diesmal wieder etwas neues einfallen lassen... ein besonderer Kochkurs mit Sternekoch Alexander Oos vom Wein und Tafelhaus in Trittenheim, in einer unserer Ausstellungsküchen... fast genauso wie bei Ihnen zuhause.

Ihnen allen wünschen wir ein gutes, erfolgreiches 2010 und dass alles, was Sie sich wünschen auch eintreffen wird...

Ihr Walter und Willi Hubor



P.S. Start ins neue Jahr ist auch diesmal wieder unsere cheapboxx... freuen Sie sich auf unsere „Lieblingsstücke“... Ausstellungsstücke zu besonders günstigen Preisen, um auch kleine Zusatzwünsche möglich zu machen...



Willi Hubor

Walter Hubor

COR



... bei uns...



... gibts...



... die schönsten Sofas...

Hauptstr. 1-2, 54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 92930, www.hubor-hubor.de



13



14



inhalt 05

08

editorial

02

wohnzimmer

Räume großzügig gestalten
Unsere Einrichtungskonzepte sind auf Ihre Bedürfnisse maßgeschneidert.

04

verkauf

Das Nonplusultra
Verkaufen beginnt mit einem guten Gespräch – unser Verkaufsteam ist gerne für Sie da.

06

red box

Die Farbe Rot
Wir sehen rot – Sie auch? Erleben Sie in unserer Red Box sinnliche Möbelinszenierungen.

08

cheapboxx

Designermöbel-Abverkauf
Exklusive Wohn-Schnäppchen aus unserem Einrichtungshaus.

10

massivholz

Lebenslänglich
Massivholz erlebt ein Comeback – und das aus gutem Grund.

12

events

Köln messe 13
Neueste Trends aus der Einrichtungsbranche direkt von der internationalen Möbelmesse imm cologne.

genuss

ASA 14
Die ASA-Produktlinien überzeugen mit klaren Formen und Farben.

Kochkurs in der Red Box 15
Sternstunden mit dem Sternekoch Alexander Oos in Küchen von Hubor & Hubor.

Capricorn [i] Aries 16
Wagen Sie einen Gourmetausflug in eines der kleinsten Sternrestaurants der Welt.

Winzer Heinz Schmitt 17
Ein außergewöhnlicher Vollblut-Winzer und ein weit über die Moselgrenzen bekanntes Original der deutschen Weinszene.

news & vorschau

18

Neue Chancen durch neue Lebensgewohnheiten.



Bei Hubor & Hubor ist alles Maßarbeit. Hier gibt es keine Einrichtungs-lösungen von der Stange.



Maßanfertigung für individuelle Einrichtungskonzepte – für Ihre persönliche Wohnsituation.

Unsere Lebensgewohnheiten sind im Wandel – die beste Gelegenheit, auch unsere Lebensräume anzupassen. Dabei helfen wir Ihnen mit maßgeschneiderten Konzepten.

GROSSZÜGIG RÄUME GESTALTEN

Was man einigen besonderen Menschen nachsagt, ist bei Gebäuden und Wohnräumen genauso wünschenswert. Weniger ist da oft mehr. Und Leichtigkeit lässt Räume größer erscheinen. Die Wahl des richtigen Lichts und der Einrichtung ist dabei von entscheidender Bedeutung. So nehmen Ankleidezimmer optisch weniger Platz in Anspruch als einige Kleiderschränke. Andererseits kann ein klassischer Wandschrank dem

Zimmer mehr Ausdruck geben als ein schmales Sideboard. Es muss eben einfach passen, zu Ihrer Wohnsituation, zu der Aufgabe des Raumes und natürlich zu Ihnen und Ihrer Lebensweise. Ihre Vorgaben und Ihre Wünsche sind für uns das Maß der Dinge, an denen wir uns bei unserer Planung orientieren. Mehr nicht. Denn um Ihnen Vorschläge zu machen, die aus unserer Sicht möglicherweise besser zu Ihnen und Ihren

späteren Wohlfühlräumen passen, erlauben wir uns, einiges infrage zu stellen. Auf Basis von Erfahrung und Wissen Ihnen Anregungen zu geben, die Sie schließlich überzeugen werden. Schon in unserem Einrichtungshaus und in der Red Box empfehlen wir Ihnen Möbel, die diese Leichtigkeit und Großzügigkeit unterstreichen. Modern oder klassisch. Alles ist möglich. Da sind wir für alles offen. So können wir zum Beispiel exklusive

Wohlfühlen braucht Raum.

Wohnwände in unserer eigenen Möbelwerkstatt nach Ihren Vorgaben modifizieren. Aber auch, wenn Sie ganz ausgefallene Wünsche haben, wir erfüllen sie. Nach eigenem Entwurf, aus edlen Hölzern, mit meisterlichem Know-how und Liebe zum Detail. Unverwechselbar und einzigartig auf Maß gefertigt. Nur für Ihr Zuhause. So entstehen unverwechselbare Möbel für großzügige Lebensräume mit überzeugenden inneren Werten.



Für unser sympathisches Verkaufsteam steht die kompetente Beratung der Kunden immer im Vordergrund. Von links nach rechts: Frank Lohmer, Stefan Dietmann, Nicole Leuwer, Adelheid Klasen, Annemarie Dahm, Maria Wagner, Frank Hartmann, Pia Fries.



Walter (links) und Willi Hubor (rechts) sind stolz, die Kunden durch ihr engagiertes Team so gut versorgt zu wissen.



Den Kunden zufriedenzustellen – das ist das Nonplusultra einer kompetenten und fachgerechten Beratung. Dieser Aufgabe stellt sich das gesamte Team von Hubor & Hubor tagtäglich – und das mit Elan und Freude!

DAS NONPLUSULTRA

M

Möbelgeschäfte einfach nur zum Möbelkaufen gibt es viele. Bei uns stehen in erster Linie erstklassige Beratung, maßgenaue Planung und eine Konzeption zum „Wohnfühlen“ im Mittelpunkt. Der Grundgedanke unserer Arbeit: Jeder Mensch ist anders und wohnt anders. Planung und Einrichtung von Räumen müssen unseren Kunden gerecht werden. Dabei geht es nicht so sehr um die Frage, ob modern, elegant oder klassisch, sondern darum, dass eine klare und harmonische Linie durchgezogen wird. So schaffen wir Räume, in denen Menschen sich wirklich wohlfühlen. Am Anfang steht ein gutes Gespräch. Und um Ihre Lebensgewohnheiten kennenzulernen, stellen wir viele Fragen. Wir wollen einfach alles über Ihre Wohn- und Lebensgewohnheiten erfahren. Denn nur so können wir Sie bestens beraten. Und das beginnt bei uns mit einer ausführlichen Bedarfsanalyse. Ganz entspannt bei einer schönen Tasse Cappuccino beginnt der Check Ihrer Lebensgewohnheiten. Wie wohnen Sie, wie viele Personen wohnen in Ihrem Haus, wie oft haben Sie Gäste, benötigen Sie Tiefe oder Breite am Tisch, benutzen Sie normale oder große Teller? Diese und viele Fragen mehr helfen uns, Sie bestmöglich zu beraten. Nach dem Aufmaß vor Ort schauen wir, wie Sie eingerichtet sind. Welche Hölzer wurden bei der Einrichtung verwendet? Auch hier denken wir noch nicht an die Optik, sondern dass Sie sich rundum wohlfühlen. Das Ergebnis ist eine auf Sie persönlich zugeschnittene Planung. Und keine Lösung von der Stange. So beziehen wir auch lieb gewonnene Erinnerungsstücke in unsere Einrichtungsüberlegungen mit ein. Beste Beratung und maßgeschneiderte Planung, die bereits vor dem Kauf auf Ihre konkreten Bedürfnisse abgestimmt wird, ist das, was uns als außergewöhnliches Einrichtungshaus auszeichnet. Wie gesagt: Am Anfang steht ein gutes Gespräch. Ein gutes Gefühl...



Zu einer perfekten Planung Ihrer Räume gehört auch das Aufmaßnehmen bei Ihnen zu Hause sowie, wenn gewünscht, ein stimmiges Farbkonzept.



Die Red Box gibt den Möbeln einen neuen Raum. Ein eigenständiges Konzept mit viel Sinnlichkeit und dem Gespür für angesagtes Design.

RED BOX



Hubor & Hubor geht einen neuen Weg, designte Möbel sinnlich in Szene zu setzen.

P

Puristische Massivholzmöbel gibt es bei uns schon seit 1990. Nachdem unser Haupthaus dafür zu klein wurde und viele Kunden mehr von diesen Designmöbeln wünschten, haben wir nach dem sehr erfolgreichen Wohnwerk 2005 beschlossen, neuen Raum für moderne Möbel zu schaffen. Das Ergebnis ist eine Art kubisches Einrichtungshaus. Die Red Box. Moderne Betonarchitektur, italienische Möbel mit Wohlgefühlcharakter, Innovation durch alle Wohnbereiche mit einer außergewöhnlichen Großzügigkeit der Räume. 2007 haben wir die Eröffnung der Red Box mit Ihnen gefeiert. Der Rest ist eine Erfolgsgeschichte, die uns selbst überrascht hat. Die Red Box – eine Idee von Hubor & Hubor – ist unsere exklusive Welt der farbigen Designmöbel vom Feinsten. Mailand lässt grüßen. Also einfach mal schön „rot“ sehen – in Mettendorf bei einem Besuch in der Red Box. Wir sehen uns...



Hubor & Hubor zeigt Ihnen schon heute, was morgen IN ist. Wir halten uns für Sie in den Möbel-Metropolen dieser Welt auf dem Laufenden.

Unsere cheapboxx hat wieder für Sie geöffnet

cheapboxx

Öffnungszeiten: Nur Freitag, 08. Januar 2010, von 16.00 bis 20.00 Uhr
und Samstag, 09. Januar 2010, von 10.00 bis 14.00 Uhr

Wenn Sie entdecken möchten, wie auch wir uns ausnahmsweise, sagen wir mal unter Wert verkaufen, besuchen Sie bitte unsere cheapboxx. Mit exklusiven Schnäppchen aus unserem Haus.



ANBAUWAND EGOS
Nuss natur geölt
Glasfüllungen reinweiß
inkl. Glasbord mit
Beleuchtung
Gesamtbreite: 400 cm
Höhe: 176,5 cm
Tiefe: 55 cm

~~5.988 €~~ **jetzt 2.900 €**



**GESCHIRRSCHRANK
SECUNDO**

Rotkernbuche natur geölt
2 Schiebetüren mit Klarglas
unten Holzfüllung
mit Beleuchtung

Breite: 110 cm
Höhe: 205 cm
Tiefe: 39,5 cm

~~2.782 €~~ **jetzt 1.490 €**

SESSEL FRANCIS
Jumbo schwarz
~~1.800 €~~ **jetzt 990 €**



Lehne höhen-
verstellbar

Noch mehr
Schnäppchen
finden Sie bei uns...
lassen Sie sich
überraschen.



SCHRANK KYOTO

2-türig
Buche furniert
anthrazit
gebeizt und geölt
mit zwei Böden und
einer Stange
Breite: 103 cm
Höhe: 224 cm
Tiefe: 62,6 cm

~~1.700 €~~ **jetzt 890 €**

KOMMODE KYOTO

Eiche furniert geölt
mit vier Schubkästen
und einer Klappe
Breite: 205 cm
Höhe: 91 cm
Tiefe: 50 cm

~~3.295 €~~ **jetzt 1.990 €**



FLAT-DREHTURM

Lack eierschale-
wengefarbig
Breite: 120 cm
Höhe: 260 cm
Tiefe: 45,2 cm

~~3.170 €~~ **jetzt 1.490 €**

**KLEIDERSCHRANK
MODENA**
3-türig
Buche furniert
tabacco gebeizt
Glastüren Sonderfarbe Grün
inkl. zwei Schubelementen
je zwei Schübe mit je fünf
Stegeteilungen und ein
Boden
Breite: 154 cm
Höhe 224 cm
Tiefe 62,6 cm

~~4.000 €~~ **jetzt 1.490 €**



KOMMODE TERRA

Kirsche geölt
mit sechs Schubkästen
Breite: 95 cm
Höhe: 118 cm
Tiefe: 46 cm

~~2.400 €~~ **jetzt 1.490 €**



**KOMMODE DUO
PLUS**

Lack perlmutt, Griff
Leder braun,
mit zwei Türen,
Höhe: 115 cm
Tiefe: 45 cm

~~1.185 €~~ **jetzt 790 €**



SOFA APTA

Breite: 288 cm
Höhe: 80 cm
Tiefe: 105 cm

~~8.440 €~~
jetzt 3.900 €



KOMBINATION CUBIKO

Lack elfenbein
Griff Chrom glänzend
Fronten und Wandfach Nuss
Abdeckplatte Lacobel-Glas
Breite: 350 cm
Höhe: 168 cm
Tiefe: 60 cm

~~5.900 €~~ **jetzt 1.900 €**

Öffnungszeiten:
Freitag
08. Januar 2010
16.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
09. Januar 2010
10.00 bis 14.00 Uhr

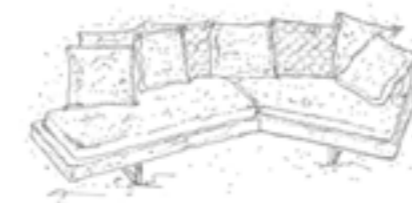
Lagerhalle
Hubor & Hubor im
Gewerbegebiet
Mettendorf



ANBAUKOMBINATION QUADRIA

Kiefer gebürstet anthrazit
Breite: 375 cm
Höhe: 184 cm
Tiefe: 40,5/60 cm

~~6.500 €~~ **jetzt 2.900 €**



B&B SOFA ARNE

Bezug Stoff, beige
Breite: 315 cm
Gestell Aluminium glänzend gebürstet
~~10.344 €~~ **jetzt 5.900 €**

P. S.: Auf diesen beiden Seiten zeigen wir Ihnen eine kleine Auswahl unserer exklusiven Ausstellungsstücke. Viele weitere "Lieblingsstücke" für alle Wohnbereiche finden Sie natürlich in unserer cheapboxx sowie in unseren Ausstellungensräumen.



LEBENS LÄ N G L I C H !

Unsere Massivholz-Möbel räumen auf mit dem Vorurteil rustikaler Ungetüme bürgerlicher Wohnwelten.

Schöne Dinge sind für die Ewigkeit gemacht. Exklusive Möbel aus Massivholz gehören zu diesen zeitlos-schönen Dingen. Dabei bietet Massivholz unvergleichliche Typenvielfalt und gleichzeitig optimale Gestaltungsfreiheit für alle Wohn- und Lebensbereiche. Schon deshalb erlebt Massivholz seit einigen Jahren ein Comeback. Man setzt auf formale Reduktion und eine schlichte Materialisierung. Keine Frage, Massivholz ist salonfähig, da in einer Zeit der fortschreitenden Orientierungslosigkeit das Echte, das Wahre gewünscht wird.

Unsere modernen Massivholz-Möbel sind authentisch und fast schon radikal modern.

Massivholz-Kollektionen haben längst den Müsli-Charme der 80er-Jahre abgestreift und sind im 21. Jahrhundert angekommen. Sie tragen dem konservativen Bedürfnis nach Authentizität Rechnung und sind doch in ihrer Formensprache fast schon radikal modern. Die neuen Massivholz-Möbel sind massiv und solide, haben aber nichts zu tun mit den rustikalen Ungetümen bürgerlicher Wohnwelten. Bei uns sind „die massiven Möbel“ in erster Linie aus den Hölzern Eiche, Kirsche, Birke und Nussbaum gefertigt. Viele andere Holzarten sind auf Wunsch jederzeit möglich. Die geölten Oberflächen bringen die charakteristischen Farb- und Holzunterschiede optimal zur Geltung. So entstehen hochwertige Möbel, die sehr modern sind, aber nicht stylisch. In ihrer Schlichtheit erinnern sie an geradlinige Architektur. Natürlich führen wir in unserem Haupthaus nach wie vor ökologisch einwandfreie Materialien. Unsere Form von Modernität mit Verantwortung für Umwelt und Mensch. Lifestyle Marke Hubor & Hubor auf Basis von Gesundheit und Nachhaltigkeit.

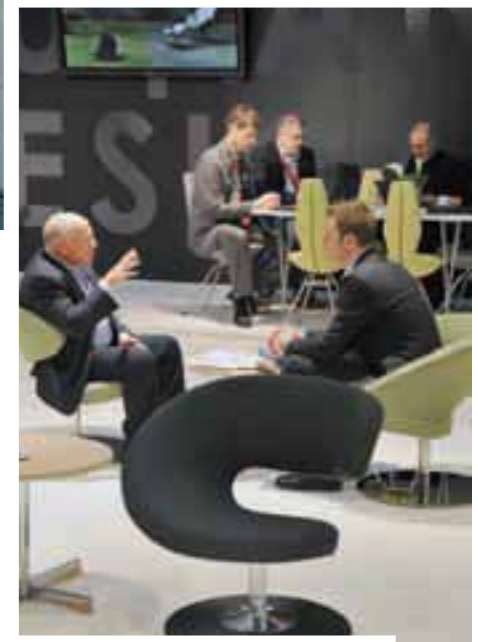


Ihr Trendtag zu Köln

Wer uns kennt, weiß, dass wir uns gerne für Sie immer mit den und dem Besten messen. Dazu zählt auch unser Besuch der imm cologne.



Die imm cologne setzt die Wohnwelten von morgen in Szene und ist Treffpunkt für Anbieter aus allen wichtigen Märkten.



Auch 2010 möchten wir Ihnen als Ihr führendes Einrichtungshaus wie schon so oft die neuesten Trends vor Augen führen. Auf der globalen Trendshow der Einrichtungsbranche – der internationalen Möbelmesse in Köln. Schon in den letzten Jahren haben sich viele unserer „Hubor & Hubor“-Kunden von der einzigartigen Vielfalt, den zahlreichen Ausstellern auf Top-Niveau und den heimlichen Design-Stars begeistern lassen. Die Reise nach Köln ist auch im nächsten Jahr gleichzeitig eine Reise durch die komplette Einrichtungswelt. Freuen Sie sich wieder auf diesen besonderen Tag wie kein anderer mit Willi und Walter Hubor und vielen bekannten Gesichtern aus unserem Einrichtungshaus. In Ihrem Wohlfühl-Entdecker-Messepackage steckt natürlich, so wie Sie das von uns zu Recht erwarten dürfen, viel drin: Ihre persönliche Eintrittskarte, der Messeplaner, Bustransfer von Luxemburg/Kirch-

berg und Mettendorf und gleich zum Start ein reichhaltiges Frühstück am Messestand von RUHE & RAUM. Danach machen Sie einen spannenden Rundgang durch die besten Messehallen und interessante Abstecher zu den aktuellen und exklusiven Möbel-Trends. Am besten Sie reservieren gleich Ihren Platz in die edle Designerwelt der schönen Möbel. Erleben Sie mit uns das unvergessliche Top-Möbel-Event der Spitzenklasse.

	Datum	Sonntag 24.01.2010
	Abfahrtszeiten	7 Uhr: Abfahrt in Luxemburg 8 Uhr: Abfahrt in Mettendorf 10 Uhr: Ankunft Messe Köln 18 Uhr: Heimfahrt
		• persönliche Eintrittskarte • Messeplaner
	Selbstkostenbeitrag	€ 25

Anmeldeformular siehe Klappkarte letzte Seite!



Das Erfolgsrezept von ASA ist die Selection von höchster Qualität und eine Ausrichtung einer konsequenten Philosophie von „klaren Formen und Farben“.



DAS AUUGE ISST MIT!

Unkonventionell und ohne Schnörkel, Gefühl für Trends und den Zeitgeist, so zeichnen sich die Kollektionen des Hauses aus und genießen wie Hubor & Hubor einen hervorragenden Ruf. Nicht nur deshalb passt die ASA-Kollektion zu der Marken-Philosophie unseres Hauses. Die ASA-Selection-Produktlinie reicht dabei von den klassischen, traditionellen Formen wie „Grande“ in Weiß über Modern Living bis zu Neo Barock mit üppigem, modernem, barockem Dekor. Empfehlen möchten wir Ihnen besonders die edle Selection Fine Bone China, welche Sie bereits bei unseren Gourmet-Abenden 2009 im Präsentations-Einsatz erlebt haben.



Die Selection von ASA. Ein Geschirr, mehr noch eine Porzellan für ein vornehmes Understatement für Sie, unsere anspruchsvollen Kunden, bei uns erhältlich.



Gourmet-Kochkurs in der Red Box

Es gibt Momente, die sind nicht alltäglich. Kochen mit Sternekoch Alexander Oos gehört zu diesen Sternstunden.

Es gibt Momente, die sind nicht alltäglich. Kochen mit Sternekoch Alexander Oos vom Wein- & Tafelhaus Trittenheim an der Mosel gehört zu diesen "Sternstunden der Küche". Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen kulinarischen Höhepunkt. Auf einen besonderen Kochkurs in unserem Hause. Eine Verführung zu seiner frischen Küche, die zum größten Teil aus regionalen Zutaten in immer wieder neuen Kreationen besteht und besonders mit ausgesuchten deutschen Weinen eine hervorragende Verbindung eingeht. Es erwartet Sie also ein Kochkurs für die Sinne in unseren funktionalen, exklusiven Küchen.



Sternekoch Alexander Oos zaubert mit Ihnen zusammen in unseren Ausstellungsküchen wahre Sterneküche.

Bei Küchen hat in den letzten Jahren eine echte Revolution stattgefunden. An diesem „zauberhaften“ Tag können Sie modernste Küchentechnik im anspruchsvollen Einsatz erleben. Unser Sternekoch kreiert mit Ihnen ein 3-Gänge-Gourmet-Menü mit dazu korrespondierenden Weinen. Melden Sie sich also gleich für den Kochkurs mit Alexander Oos an. Die „Sternplätze“ in unseren Küchen sind limitiert. Erleben Sie einen kreativen, anregenden Feinschmeckertag mit modernster Küchentechnik und feinen, neuen Rezepten.



KUNST KÜCHEN
EVENT II

Datum: Samstag, 27.02.2010
Beginn: 10:00 Uhr
Leistungen:

- Kochkurs
- Erfrischungsgetränke
- Kaffeepause
- Rezeptmappe
- Kochschürze
- Umfangreiches Gourmet-Menü
- Korrespondierende Weine

Preis € 125,00

Anmeldeformular siehe Klappkarte letzte Seite!



Essen wie Gott in Köln

... in einem der kleinsten Sterne-Restaurants der Welt. Hier lohnt sich ein Besuch!

PRÄMIERUNGEN	
Michelin	
Gault Millau	
Varta-Führer	
ARAL Atlas	



Das Team von Capricorn [i] Aries kreiert französisch inszenierte Speisen und kombiniert sie mit besonderen Aromen zu einer wahren Genuss-Überraschung.

CAPRICORN [i] ARIES
 Alteburgerstr. 34
 50678 Köln
 Tel. 0221/323182

restaurant... etwas größer als eine normale Eifeler Wohnstube... ganz in weiß... 4 Tische... 2 rechts, 2 links und ganz hinten eine imposante Jugendstil-verzierte Holzvertäfelung mit kleinen Fensterchen... wo dann am Abend das eine oder andere Mal der Meister der Küche raus hervorlugte... Begrüßt wurden wir dann von der reizenden Judith Werner, die zu unserer großen Überraschung gerade Gästen des Nachbartisches einen Wein unseres Nachbarn und Freundes Abi Duhr aus Grevenmacher zum Probieren servierte... schnell war dann eine sympathische „Unterhaltungsbrücke“ hergestellt, was einem bei einem solch netten und zuvorkommenden Service aber auch nicht schwerfällt. Das Essen war damals, wie auch heute, außergewöhnlich... leicht französisch angehaucht, inszenierte Speisen mit besonderen Zutaten, kombiniert mit Aromen, die das Essen zur „Genuss-Überraschung“ werden lassen. Einziger kleiner Wermutstropfen ist die ab und zu etwas zu futuristisch anmutende

Tellerauswahl... weil sie einen „Akrobaten oder Zauberer“ erfordert, um das Essen „ordnungsgemäß“ vom Teller zum Mund zu führen... aber Spaß am Tisch bei diesen Übungen ist auf jeden Fall garantiert... Zu späterer Stunde kommt... wenn er Zeit hat und gut drauf ist... auch gerne der Maitre Klaus Jacquemod zum Tisch... ein unterhalt-samer, leidenschaftlicher Kölner (mit Wurzeln in der Eifel) ... ein natürlich geliebener Meister seines Fachs... Besuchen Sie gerne einmal zu einem Gourmet-Ausflug eines der kleinsten Sternerestaurants der Welt (auch ein Messetipp für meine Möbelreunde) und bestellen Sie schöne Grüße von uns... und falls kein Platz mehr frei sollte, gibt's schräg gegenüber noch die Brasserie mit etwas einfacherem, aber gleichem französischem Einschlag.

Viel Spaß dabei!

Pl. Wein fieber

Ein graues Winterwochenende im Dezember 2008 stand „vor der Haustür“ und mir wurde am Samstag die ehrenvolle Aufgabe zuteil, für einen kleinen Freundeskreis in meiner deutschen „Möbelheimat-Hauptstadt“ für den Sonntagabend ein „passendes“ Restaurant zu suchen. Nett, außergewöhnlich, herzlich, mit viel Spaß, guter Küche und guten Weinen... natürlich... so, wie das halt immer erwartet wird... und zu guter Letzt eine neue Adresse sollte auch noch her... Also quälte ich mich durch diverse Restaurantführer und Tipps im Internet... las wie so oft kreuz und quer und begann meine Telefon-Odyssee...! Hätten Sie gewusst, dass am Sonntagabend die meisten guten Restaurants in Köln geschlossen haben? ...ich nicht... Das Capricorn [i] Aries stand eigentlich ganz oben auf meiner Wunschliste, aber aufgrund der Tatsache, dass es so klein ist, ganz unten auf meiner Telefonliste, und so war ich sehr überrascht, dass wir – nach vielen Anrufbeantwortern und Absagen – so kurzfristig einen Tisch ergattern konnten... Treffpunkt dann: Sonntagabend... mitten in der Kölner Südstadt... der Taxifahrer sagte, hier müsse die Hausnummer irgendwo sein... und wir suchten... und sahen ein paar einzelne, vom Winde verwehte Rosenblätter auf dem Bürgersteig liegen. Dahinter 2 große Fenster mit zwischenliegender Tür und viel Weiß beim Durchblicken... Sollte es wirklich hier sein, dieses kleine, unscheinbare Stadthaus, in einer an diesem Abend sehr leblosen Straße...? Mutig, wie wir waren, traten wir dann ein... und standen dann schon mittendrin... im Res-

Heinz SCHMITT Riesling

WEINGUT HEINZ SCHMITT
 Stephanusstraße 4
 54340 Leiwen/Mosel

PRÄMIERUNGEN

Gault Millau

Eichelmann Weinführer ★★★★★



Heinz Schmitt betreibt einen außergewöhnlichen Winzerbetrieb und schafft den schwierigen Spagat zwischen Tradition und Moderne in der Kellerwirtschaft.

Ein Original der Weinszene

Es war schon ein sehr außergewöhnlicher Moment... Vor einigen Jahren... im Kurfürstlichen Palais in Trier, als mich ein bis dahin noch unbekannter, aber sehr netter Mann auf der Treppe ansprach und fragte, ob mir seine Weine geschmeckt hätten und ob wir auch nicht einmal etwas zusammen machen sollten. Nach einem kurzen, aber sehr unterhalt-samen Gespräch stellte sich dann heraus, dass ich auf Heinz Schmitt – mit Sicherheit jetzt schon ein weit über die Grenzen der Mosel bekanntes Original der deutschen Weinszene – gestoßen war. Wir vereinbarten, dass wir uns dann in der nächsten Zeit einmal auf dem Weingut oder bei uns im Einrichtungshaus treffen würden. Gesagt... geplant... aber wie's immer so kommt, vergeht wieder einige Zeit... bis ich

mich bei der Vorbereitung zu einem unserer Events wieder an diese nette Begegnung erinnerte... ein kurzes Telefonat, ein kurzes Nachdenken von Heinz Schmitt und schon hatten wir eine Zusage und es war der Start einer besonderen Freundschaft zwischen Eifel und Mosel... Seitdem haben wir schon viele Veranstaltungen zusammen gemeistert und dabei immer besonders menschliche Begegnungen gemeinsam mit vielen Leuten erleben dürfen. Heinz Schmitt... ein nimmermüder Vollblutwinzer – leider zu oft eine One-Man-Show auf allen Ebenen – ist ein unheimlich herzlicher und hilfsbereiter Mensch... ihn als Freund bezeichnen zu dürfen, ist schon was Besonderes. Genau so außergewöhnlich ist sein Winzerbetrieb... angefangen bei der Lage seiner Weinberge bis hin zu seinem gelungenen Zusammenspiel von Tradition und Moderne in der Kellerwirtschaft. Es gibt wohl kaum einen Winzer an der Mosel, der sich über eine Länge von fast 30 km in den letzten Jahren Parzellen in vielen Spitzenlagen wie z. B. Schweicher Annaberg, Mehriinger Blattenberg, Klüserather Bruderschaft, Leiwener Klostergarten, Neumagener Rosengärtchen,

Trittenheimer Apotheke und Köwericher Laurentiuslay gesichert hat und es dann noch schafft, jede dieser Lagen typisch an- und auszubauen... „Alte Reben, wurzelechte Reben, sein Schweicher Annaberg, Sekt aus Weißburgunder, trockene Weine, aber auch die unheimlich schönen Restsüßen nach einigen Jahren der Kellerlagerung...“ Heinz Schmitt sprudelt nur zu enthusiastisch, wirklich begeistert über sein Lebenswerk... wenn man sich mit ihm unterhält... es sind angenehme Begegnungen mit einem lebensfrohen, natürlichen, bodenständigen Moselaner. Um auch Sie die Vielfalt und Qualität seines Schaffens erfahren zu lassen, habe ich mit ihm ein besonderes „Weinprobepaket“ entlang der Mosel (siehe Klappkarte, letzte Seite) zusammengestellt... Wenn Sie Lust haben, berichten Sie mir doch, welche Ihre Lieblingslage sein könnte...



Pl. Wein fieber

Exklusive Hubor-Genusspakete
 Das exklusiv für unsere Kunden zusammengestellte Weinpaket zum Bestellen finden Sie auf der Klappkarte auf der letzten Seite.

AUSGABE 06

Die **hubor06** kommt wieder mit vielen Trends, Tipps und spannenden Themen: **Kulinarisch:** erwartet Sie Ess-Kultur vom Feinsten. **Sinnlich:** stellen wir Ihnen ein Weingut vor, das zu den internationalen Spitzenerzeugern zählt. **Himmlich:** freuen Sie sich auf unser Frühlingsfest am 27. und 28. März.



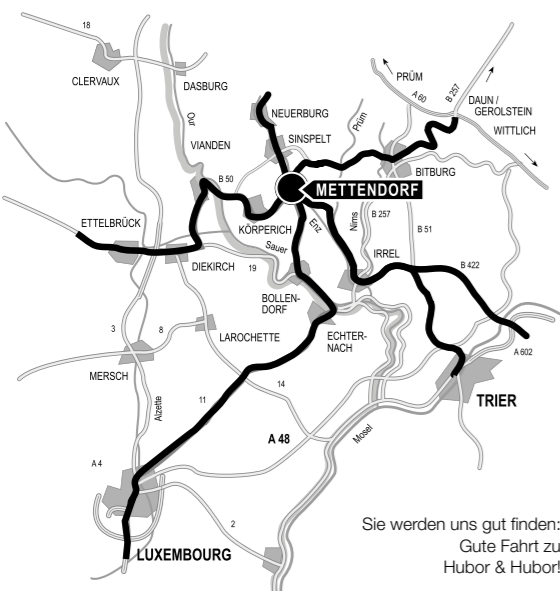
Neustraße 57+58
D-54290 Trier
Tel. (+49) 0651.44730
www.schuhe-berg.de



Frühlingsfest bei Hubor & Hubor
Samstag
27. März,
Sonntag
28. März 2010
geöffnet von
10 bis 18 Uhr*



Kruger-Rumpf,
eine neue Genuss-
Location der
besonderen Art



Sie werden uns gut finden:
Gute Fahrt zu
Hubor & Hubor!



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Mettendorf
Öffnungszeiten:
Mo, Di, Mi: 10.00 - 12.30 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 12.30 Uhr
13.30 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

wohnstudio
ze Lutzerath

Grevenmacher
Öffnungszeiten:
Di-Fr: 10.00 - 18.30 Uhr
Sa: 10.00 - 17.00 Uhr

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.



Schuhe, die noch nach Leder riechen

Hubor&Hubor und Berg - Eine schöne Geschichte, die verbindet: Partner seit der Wohnwerk-Premiere der Jahrtausendwende. „Es ist der gemeinsame Anspruch an hochwertige Materialien, schöne Formgebung und gehobenes Handwerk, das uns - neben den gemeinsamen Wurzeln, der wunderschönen Eifel - verbindet.“



In einer der charmantesten Einkaufsstraßen der Trierer Innenstadt findet man ausgesucht gutes Schuhwerk gepaart mit dem hohen Anspruch, Qualität, Komfort und Design miteinander zu verbinden. Die international angesagten Labels Think!, El Naturalista, Camper und Trippen sind die Flaggschiffe der Abteilung für exklusiven Damenschuh-Geschmack.

Mit Begeisterung für den guten Schuh wählen Rudolf und Josephine Berg das Sortiment aus. Auf allen wichtigen Schuhmessen suchen sie nach innovativen Ideen und neuen Trends. Denn zum Wohlfühlen in Schuhen gehört nicht nur die richtige Größe und ein komfortables Fußbett, sondern auch ein ansprechendes und modernes Design. "Unsere Kunden suchen das Individuelle. Wir bieten ihnen Schuhe, die noch nach Leder riechen", so Rudolf Berg, ein Liebhaber wohlriechender Lederhäute und hoher Verarbeitungskunst

Dementsprechend dürfen im Herrenschuhbereich neben den Qualitätsmarken Think! Clarks, Camper etc. die Premium-Labels des hochwertigen Schuhhandwerks, keinesfalls fehlen: Crockett&Jones,

Allen Edmonds, Heschung und Van Bommel lassen anspruchsvolle Männerherzen höher schlagen. Die handwerkliche Machart – genäht und nicht geklebt - kombiniert mit edlen Materialien und dem typischen klassischen Stil sind diese Schuhe eine Wertanlage: langlebig und beständig.

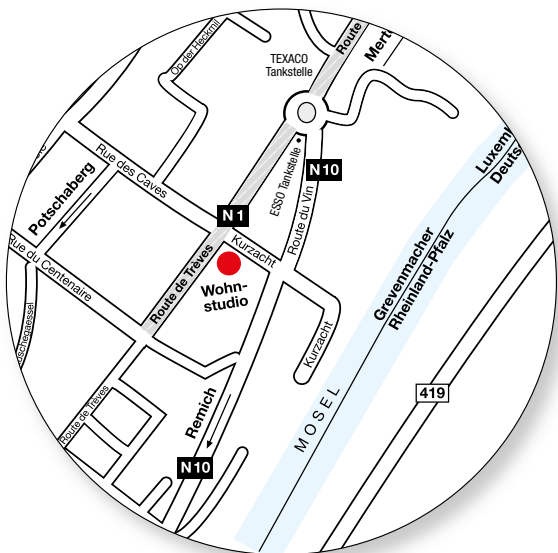
Der Kinderschuhladen: im wahrsten Sinne des Wortes „ausgezeichnet“
Die kompetente Beratung hat vor allem im Bereich der Kinderschuhe einen besonders hohen Stellenwert. Gerade für den noch leicht verformbaren Kinderfuß ist ein gut sitzender Schuh unverzichtbar. So wird im angeschlossenen zweiten Ladenteil, bei "Der kleine Berg", der Kinderfuß fachkompetent und mit dem notwendigen Fingerspitzengefühl für den Umgang mit Kindern vermessen. Danach kann aus einem reichhaltigen Angebot attraktiver Schuhe nach dem Weitenmaß-System (WMS =Weit, Mittel und Schmal) der Favorit ausgewählt werden. Hier findet man so bekannte Markenschuhe wie Däumling, Ricosta, Primigi, Bisgaard, Mollino, Naturino etc. Auch der gehobene Kinderschuhgeschmack

kleiner Prinzessinnen und Prinzen findet hier entsprechend schönes Schuhwerk: Mod8, Cherie, Stones&Bones und - ganz neu im Sortiment - "Momino" (italienisches Design) lassen kaum Wünsche offen. Zwei Mal wurde das Trierer Schuhhaus bereits vom Deutschen Schuhinstitut als Premium-WMS-Fachgeschäft deutschlandweit mit dem ersten Platz ausgezeichnet. Vor allem die hohe Fachkompetenz durch geschulte Mitarbeiter sowie das vielfältige Kinderschuhsortiment in drei Weiten (WMS) wurden durch die Jury lobend erwähnt.

Zusammengefasst: Das Schuhhaus Berg ist ein Traditionsunternehmen, das alte Werte weiterleben lässt, sie mit den Anforderungen der heutigen Zeit ergänzt und in modernem und zeitgemäßem Umfeld präsentiert. Kompetenz, Engagement und Spaß an der Arbeit sind bei den Bergs in jeder Hinsicht spürbar. Und vielleicht entscheiden Sie sich beim nächsten Schuhkauf ja auch für die fußfreundliche Variante - in der Trierer Neustraße 57 und 58 finden Sie bestimmt ein Modell, das Ihnen gefällt.

impressum

Herausgeber: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf, Telefon: 0049 (0) 6522/92930, Telefax: 0049 (0) 6522/929333, E-Mail: wohnen@hubor.de, Internet: www.hubor-hubor.de, Redaktion: Nina Wagner, Stephan Zender, Text: Willi Hubor, Marcus Eckert, Titelgestaltung: Peter Merziger, Art Direktion: Marion Thul, Vertrieb: Deutsche Post AG, P&T Luxembourg, Produktion: M7 Agentur für Kommunikation und Markenpflege, Saarlouis, Druck: Hoffmann Druck Neuerburg. Alle Preise in € inkl. MwSt. (ohne Dekoration, ohne Beleuchtung). Alle Maße sind Ca.-Angaben. Druckfehler, Irrtümer, Liefermöglichkeiten und technische Angaben vorbehalten.



wohnstudio
ze Lëtzebuerg in hubor

42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Telefon 00352 / 2674 52 21
Öffnungszeiten:
Dienstag-Freitag 10.00 bis 18.30 Uhr,
Samstag 10.00 bis 17.00 Uhr.